

ax lightness
CARBON FIBRE TECHNOLOGY



AX-LIGHTNESS CARBONE PRODUKTE

1. Sie haben mit diesem Bauteil ein Produkt aus kohlefaserverstärktem Kunststoff erworben. Diese Materialien ermöglichen die zum Teil enorme Gewichtsreduzierung gegenüber metallischen Lösungen. Gleichzeitig sind Lamine empfindlicher gegenüber Fehlbeanspruchungen. Daher sind die weiter unten aufgeführten Anweisungen unbedingt einzuhalten. Des Weiteren ist das Bauteil nach Stürzen, Stauchungen und Steinschlägen etc. unbedingt gegen ein Neuteil auszutauschen, selbst wenn von außen keine Beschädigungen (Kratzer, Verfärbungen, Risse, Deformationen) erkennbar sind.



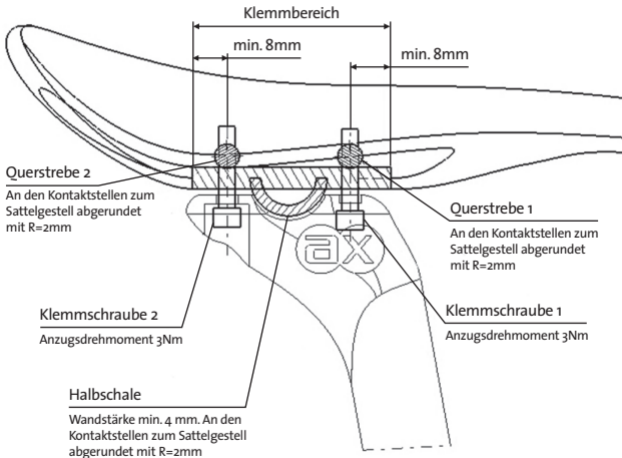
Das Teil muss vor jeder Fahrt einer Sichtprüfung auf Kratzer, Verfärbungen, Risse und Deformationen unterzogen werden. Zudem ist dabei zu kontrollieren, ob das Teil gemäß den produktspezifischen Montageanweisungen montiert ist. Vor jeder Fahrt sind die Teile auf festen Sitz zu überprüfen.

2. Die Einzelelemente unserer Teile und Baugruppen sind aufeinander abgestimmt und dürfen nicht durch Fremtteile ersetzt werden. Jegliche Einzelelemente unserer Teile und Baugruppen dürfen nicht chemisch und/oder mechanisch bearbeitet bzw. behandelt werden.
3. Alle Teile von AX-Lightness sind rein auf den Fahrbetrieb ausgelegt und nicht zum Transport zusätzlicher Lasten geeignet.



AX-LIGHTNESS SATTEL

- Anzugsdrehmomente von jeweils 3 Nm.
- Die Teile des Klemmmechanismus der Sattelstütze, die mit dem Sattel in direkter Berührung stehen, müssen mit einem Radius von mindestens 2 mm verrundet sein.
- Die Elemente des Klemmmechanismus der Sattelstütze müssen mindestens 8 mm vor dem Ende des zylindrischen Teils des Sattelgestells enden.
- Scharfkantige und/oder dünnwandige (unter 4 mm) Klemmteile von Sattelstützen können den Sattel beschädigen. Solche Fälle unterliegen nicht der Garantie oder Gewährleistung.



Klemmbereich

min. 8mm

min. 8mm

Querstrebe 2

An den Kontaktstellen zum Sattelgestell abgerundet mit R=2mm

Querstrebe 1

An den Kontaktstellen zum Sattelgestell abgerundet mit R=2mm

Klemmschraube 2

Anzugsdrehmoment 3Nm

Klemmschraube 1

Anzugsdrehmoment 3Nm

Halbschale

Wandstärke min. 4 mm. An den Kontaktstellen zum Sattelgestell abgerundet mit R=2mm



AX-LIGHTNESS CARBON PRODUCTS

1. The component you have purchased is made from carbon-fibre-reinforced plastic. In most cases, the use of these materials results in a major weight reduction compared with solutions involving metal. However, laminates are more sensitive to stresses, so it is essential to observe the instructions below. In addition, the component must be replaced with a new part after falls, buckling and stone impacts, even if no damage can be seen externally (scratches, discolorations, cracks, deformations). Before every journey, check the component visually for scratches, discolorations, cracks and deformations. It is also essential to check that the component has been fitted in accordance with the



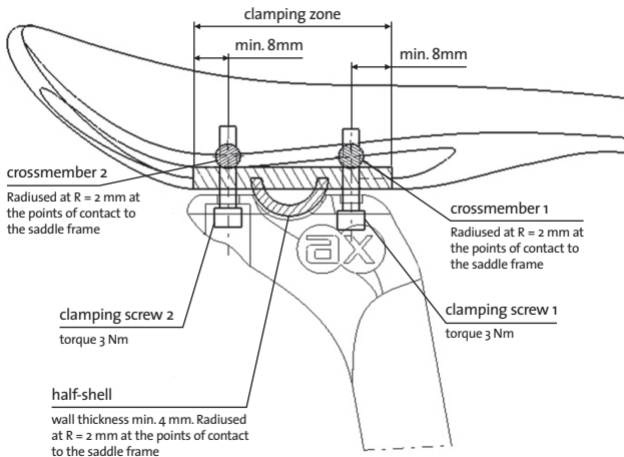
relevant instructions. Check before every journey that the parts are firmly secured.

2. The individual elements of our components and assemblies are matched to each other and must not be replaced by parts from other sources. Never treat the individual elements of our components and modules with chemicals or do mechanical work on them.
3. AX-Lightness components are designed solely for cycling and are not suitable for carrying additional loads.



AX-LIGHTNESS SADDLE

- Use a tightening torque of 3 Nm throughout.
- Those parts of the saddle post clamping mechanism that are in direct contact with the saddle must be radiused to at least 2 mm.
- The parts of the saddle post clamping mechanism must end at least 8 mm before the end of the cylindrical part of the saddle frame.
- Saddle post clamping parts that have sharp edges and/or thin walls (less than 4 mm thick) may damage the saddle. Such cases are not covered by the warranty or guarantee.





PRODOTTI IN CARBONE AX-LIGHTNESS

1. Il pezzo che avete acquistato è un prodotto di plastica rinforzata in fibre di carbone. Questo materiale consente di ridurre in parte enormemente il peso, invece di ricorrere a soluzioni con materiali metallici. Allo stesso tempo, i laminati sono più sensibili nei confronti delle sollecitazioni errate. Pertanto occorre osservare assolutamente le istruzioni riportate di seguito. Inoltre, il pezzo deve essere assolutamente sostituito con uno nuovo in caso di eventuali cadute, compressioni, caduta massi ecc., anche se esteriormente non si nota alcun danneggiamento (graffi, scolorimenti, crepe, deformazioni). Prima di mettersi in marcia è necessario effettuare sempre un



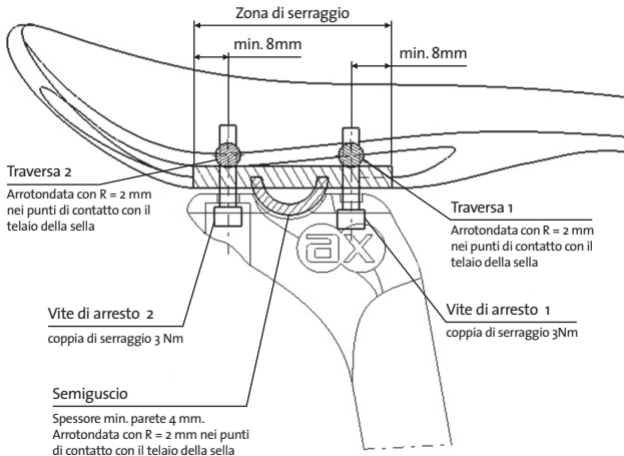
controllo visivo del pezzo per accertarsi che non ci siano graffi, scolorimenti, crepe, deformazioni. Inoltre si deve controllare se il pezzo è stato montato secondo le relative istruzioni di montaggio. Prima di mettersi in marcia occorre controllare sempre che i vari componenti siano ben fissati.

2. I singoli elementi dei pezzi e dei moduli sono in perfetta armonia tra di loro e quindi non vanno sostituiti con parti non originali. È vietato lavorare o trattare chimicamente e/o meccanicamente i singoli elementi dei pezzi e dei moduli.
3. Tutti i componenti AX-Lightness sono stati concepiti esclusivamente per la trazione, quindi non sono adatti per trasportare ulteriori carichi.



SELLA AX-LIGHTNESS

- Coppie di serraggio 3 Nm ciascuna.
- I componenti del meccanismo di serraggio del reggisella, che sono a diretto contatto con la sella stessa, vanno arrotondati con un raggio min. di 2 mm.
- Gli elementi del meccanismo di serraggio del reggisella devono terminare a una distanza min. di 8 mm dall'estremità della parte cilindrica del telaio della sella.
- Elementi di serraggio a spigoli vivi e/o a pareti sottili (sotto i 4 mm) del reggisella possono danneggiare la sella. Questi casi non sono coperti da garanzia.





PRODUITS AX-LIGHTNESS EN CARBONE

1. Avec cette pièce, vous avez acheté un produit en matière synthétique renforcé aux fibres de carbone. Comparé aux solutions métalliques, ces matériaux permettent en partie une énorme réduction du poids. En même temps, ces laminés craignent d'avantage les déformations anormales. Pour cette raison, les instructions figurant ci-dessous doivent impérativement être respectées. Après une chute, un choc violent ou une compression, cet accessoire doit impérativement être remplacé, même si aucun endommagement (rayure, fissuration, déformation, modification de couleur) n'est visible à l'œil nu. L'absence d'endommagement doit visuellement être examinée avant chaque course.



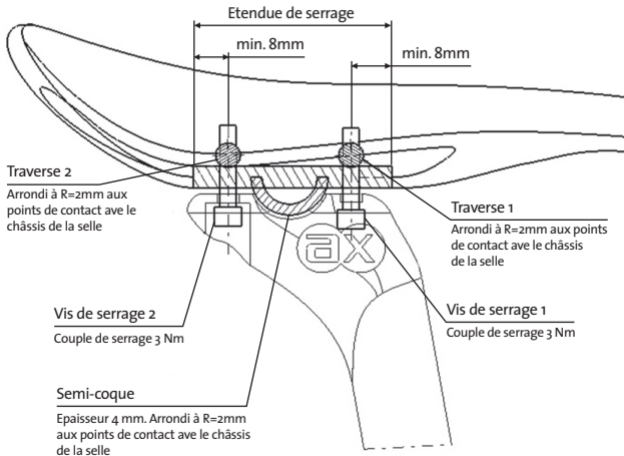
En même temps, il convient de vérifier que la pièce a été installée conformément aux instructions de montage spécifiques à ce produit. Contrôler la fixation correcte avant chaque course.

2. Les caractéristiques des composants de nos accessoires et sous-ensembles sont accordées entre elles; pour cette raison, il est vivement déconseillé de remplacer l'un d'eux par une pièce de rechange étrangère. Les composants de nos accessoires et sous-ensembles ne doivent pas être modifiés ou traités mécaniquement ou chimiquement.
3. Toutes les pièces AX-Lightness sont exclusivement conçues pour les conditions normales du roulage et non pas pour le transport de charges supplémentaires.



SELLE AX-LIGHTNESS

- Pour les boulons de fixation, respecter le couple de serrage de 3 Nm.
- Les extrémités du mécanisme de serrage du support en contact direct avec la selle, doivent être arrondies avec un rayon minimum de 2 mm.
- Les extrémités du mécanisme de serrage du support de la selle doivent au minimum être positionnées à 8 mm avant l'extrémité de la partie cylindrique du châssis de la selle.
- Les pièces de serrage à arêtes vives ou à paroi de faible épaisseur (inférieure à 4 mm) risquent d'endommager la selle. Ces endommagements ne sont pas couverts par la garantie.





AX-LIGHTNESS SATTEL NOTIZEN





Gottlieb-Keim-Straße 60
D-95448 Bayreuth
Germany

Tel. +49-921-50736-259
Fax +49-921-50736-447